

Münster — Göttingen — D

Schwabisch und Hochdeutsch



Versammlung der schwäbischen Litteratur und Sprachgenossen
auf dem Rindl von

Wiesensteig & Göttingen

D

Johann Müller, Seminarist I. C.

Schwäbisch und Hochdeutsch

Darstellung der schwäbischen Laute
und Diphthongformen nach dem Vortell
von Wiesensteig, Oberamt Gieslingen

Das a in festem Silben bleibt

a: fast, kasts, last, wasser, fall,
stall, halb, salt, bald, kraft, staphl,
warm, haln, lahs, lach, magd,
abt, knall, sall, hall, gall, snall,
gaffs, galgs, bah, barhos.

wird ä: sâl, kält, näß, magd,
stal, ält, näht, sâlz, bært,

wird ä: gãn, ämt, dämpf, gãns,

wird â: gâr, wâd, dâr, hâd, mâr,
lâd, swâr, sâd, nâr, bâr, dâr,
râ, krâpf, fâ (Fäuf) hâ.

wird ä: jär, äbsd, sträf, hähs, alltär,
här, näth, bräts, blätör, ätor,
nädl, frägs, bläss.

wird e: (ē) het, (fent) knells, wes,
wēnglor, epfl, vörbrēnt, grēnnt,
hēnt, xēmmos.

wird ē: nēgl, ghēt (y-fubt) dēs (dās)

wird ē: ^{hau-fy} hēds, xēms.

wird ä: äll (ull) wäss, äss, bäs,
ährs, (uckern) särrs, märkt, ärms.

wird ö: loo, jöör, soör saure.

Sing a in nicht feilbetonten Teylen

bleibt a: väardak, salät, ständhaft,
häxhaft, burgorsaft, natü, masē,
mahs, lahs, dah, ernsthaft.

wird s: mäönst, nēms, fäst,
testomēnt, bērgsmēnt, dōfür (dōfür),
ms (man) betst,

wird ä: wainähts.

wird ü: dübak.

wird o: kolēndör.

Lang a (ā) in festbetonten Silben.

bleibt ā: wâl, stâl, snâbl, nâgl,
gâbl, hâs, fâds, grâb, sâl, bâd,
râd, hrâgs, grâs, gnâd, slâg,
sâgs, sâds, sâbs, mâl, brâr,
bâr, lâgr, mâgr, lâbs,
thâl, swâr, grâd.

wird ā: lâhm, zâhm, m^â(^{mang})
kâ, sâm, (kâ^m(^{kâm})) nâms,
mâst(^{mangst}) hrâm.

wird ā: salât, drâht, m^{âe}(^{maei})
jâr, altâr, frâg, plâg, strâf,
grâf, sâf, âbd, âdr(^{adur}) strâps,
swâb, hâr, wâg, nâth(^{stath})

wird as: bâr(^{basur}/^{baugbasur})

wird ā: hâfnor, wâgnor,
sâf, wâgs, dâg(^{dag}).

wird ae: gaet.

wird a: watter, rabb(^{rabb}) drap
(^{drab}).

wird sō: sōmâes(^{omais}), lō, dō,
sōm(^{sum}).

Lang a in nicht festbetonten Silben

bleibt ā: mittâg, sicksâl, auswâhl,

müstgäll, kamrad.

mind e: feiteg, mêteg, dôsteg, frei-
teg, sâmosteg, son^{te}g, wâteg, stêfe,
aftormêteg.

mind s: nâhbr, kaspör, balsom.

L.

Ring e in fußbattentat Tilba

blibt e: vetter, weck, heck,
kessol, eck, her, bett, erb, metz.
gor, decks, deckê, vorderbs, vrr.
recks, fest, stells, swetts, netz,
sperre.

Ring e blibt e: verdërbs, stërbs,
sërbs, rêteg, fett, smër, slêht,
lêhxs, gësts, këllor, dëllor,
swët, (Wass) wêteg, wêlt, fest,
quëll, drëck, spēck, gëlt (g.w.),
hërr, këllor, bërg, wërbs, gërbs,
këck, këll.

Ring e mind e: lêgts (lyga) lêgs (lygen)

e mind e: hêmud, klêmns, këns,
wënds, brënnns.

È wird ès: gēs, gēs, gwēs.

È wird äa: gäal, knächt, wäag,
stäg, maal, fäal, stäar, läabs,
mäafs, fäador, fäald, smäar,
läabsr, käar (Linn), rääht.

È wird i: brih (Linn) britt (Linn)
bills (Linn) tripol (Linn) stieb,
verdieb.

È wird ä: gät, stät.

È wird ä: ädréht.

È wird ä: älf.

È wird i in nicht festbetonten Silben
wird i: bitsiors (Zaffiran)
wird s: appedit.

füllt unb: gwäts, gän, gstärk,
gsöngs, bott, träuer, brau, gēs,
gwēs, (Zaffiran) gräe, gmöet, deiv (Linn)

Wird fingü: kërle, kohst (Linn)
bohst (Zaff).

È in festbetonten Silben

bleibt è: èsl, hër (Linn) wèll, wèrs
(Linn) wèrlègs, lèdig, ès jèsus bèu.

ē blibt ē: swēr, lēr (lur) hēat, rē.

ē mind ē: i gēb, (inf gēb).

ē mind ae: laer (Laf) snae, slaes,
raes (Zaf) behaers (behaers) ae (Laf)
vortlaens, laerbus, klaes (kēns)
wae (waf) haerbērg, mae (maf).

ē mind äa: pfläag, säags, räags,
läador, fäador, näabs, swäaf,
mäal, wäag, stäag, fläadorms,
ääbor (flor) smäar, läabor, wäass
(Waf) begäars, däags, läabs,
wäabor, gäabs.

ē mind sō: gō, stoō.

mind ēs: gēs, sēs, gwēs, gsēs.

l.

Þing i in fußbretur Tilla blibt

i: gift, blitz, witz, milch, bist, kist,
mist, hitz, tritt, list, sritt,
krist, silbor, birch, spitz, witz,
dis, wis, flicks, glitz, zitters.

mind ē: hēnd, gsēnd, wēnd, rēnds,
lēnd (Lind) stēm (Stim) dēnts, fēnk,
flēnt, sēmōl (Sfinal) hēmōl, spēnd,
blēnd, brēngs, gwēnd, sēngs.

mind l: gretas, (reizen) lusteg, obreghaet,
haeleg, āmbrose, bolexei.

mind ē: pfēzen (Hinf) wēzen (Schlafing)

mind ī: hirs, slits, gsicht, grūht,
gift, spīs, strik, strik, gūhtor,
zwilēn, bīr.

mind is: lisch, wis, ishr, dis.

mind ē: xē (Zin) kē (Zin)

mind sē: frēstor, (Hinf) lōss, rōs,
grost, (Gros).

mind u: āar wut (u mind) du wust.

mind si: gsit (gibt) lsit (licht)

Lung i in nicht fruchtbarer Tille

mind ē: kehē (Zin) betē, kēnd, wite,
bsirē, müllrē.

mind s: regsmēnt, vonom (unifin)

mind ē: blästest, wēt (wind), wēst (wind).

füllt un: host, matēre, kānarvogel,
lēnē (Linn) mēnstrions, konk (Lung)
urthl (Hinf) zwang, dreisg,
fōmile.

Lung i in fruchtbarer Tille

blibt i: frīeds, iql, bibl, digor, stīpsl,
smiē, spūl, xil, ris, sūh, wīdor,
vil.

wird is: stier, wisg, bier, zier, lisd,
bröf, disb, spiefs, giefs, besgs,
sids, rishs, dis, vier, his, mier,
misdor, dior.

wird ēs: dēns, vordēns.

wird si: leit (lyt) babsir (pugir)

wird ui: knui, gspui, gfruit (gufriort)

zui (zup) or verbuets (or verbuets)

fluiet (fluyt), suijs (suisen) sluijs (slijsen)
or ruiht (or ruyt)

wird i: smitte

wird o: soppo (suffen)

O

• Säng O in fustakenten Silba

blibt o: ohs, dropf, gott, kopf,
holz, wolls, stolz, bolz, ropf, volk,
loh, host, kost, gropf, ropf, gros,
holb, fros, sloss, gold, hofff, glopff,
bsoff, droff, boh (poffen).

wird ō: sōn, sōns, (sōnen) sōmer.

wird ō: vōl, vōlmsō.

wird ā: sāng, bārg, kār, klār,
mārgs, gštārbs, vordārbs, bārts,
bārsts, dārf.

wird sō: mō Mōw.

wird āā: draāstl.

mind üa: häars, håars, dåars, zäärs,
mäars, wäat, äat, (Out) späars (Spuren)

mind u: drucks, antwet (Antwort)
kurnsus (Kurnisse).

mind e: det (dies) mer welle, (mir wollen)
isr wellst, i wett, (ich willst) du
wellest, äar wett.

mind ê: mêtig.

Ring ö in nicht festbetonten Silben
bleibt ö: mittwoh, doh, loh,

mind ô: sô (Sohn) lô (Lohn).

mind ä: masthârb, väarsârg.

mind äa: weispäar.

mind i: öehirs (Finken)

mind o: hêrgst,

mind u: durns (Dornen)

füllt umb: karlê (Karl) theoar (Theater)
lepolo (Lepold).

Lung ö in festbetonten Silben
bleibt ö: öfs, löb, köhls, höbl,
höf, wögl, drög, söl, böds, köl,
gsthöls, scöt (Sofa) kloster, löt,
nöth, gröb.

mind o: bott, holls (Follen).

wird ö: hrös (Horn) sō (Sohn) mō (Mohn)

wird äa: bäars, bäars, väar (Veer)
väarkäar (Veer) väaress, väar-
laof, väarfahr, mäars.

wird ao: naot (Noth) staof, saof,
flao (Fluf) raor (Rohr) draost, daod,
strao, graof, blaos (Bluf) frao (Froh)

verlaors, haoh, haohzeit, gfraors.

Sang in nicht feilbetentur Silben

bleibt ö: baurshof, hängersnöth.

wird äa: dürbäars (Vierbein)

auserkäars (Vierbein) üegslöb (Fingerring)

wird ao: gottlaos (gottlos) gäslaoss
(Spindel) hilflos (hilflos) tröstlaos.

wird s: dohtor, profässer, brovisor.

wird us: almuss (Almosen)

U.

Sing u in feilbetentur Silben

bleibt u: mustor, gurgl, wurf, butter,
zucker, supp, süss, fluss, guss, nuss,
wurm, sturm, buhl, brust, smutz,
sultor, lusteg, güld.

wird ü: wüst, düst, süs, här, frucht,
züht, süht, düft, (Nief) brüh, lüft,
düst, lüst.

wird o: bos (Lüpf), ropfs (Lüpfen)

wird ö: hönd, sömpf, lömpf (Lümpf)
dömm, stömm, brömm, krömm,
grönd, bönd (Lüpf) strömpf, löp (Lüpf)
sprönd (Lüpf) wöndor (Lüpf)

wird ö: bröst (Lüpf) döst (Lüpf)

wird us: mustar, fustar (Lüpf)

wird ä: fächt (Lüpf)

Lüpf u in nicht selbstunter Bilben

wird e: houshaltē (Lüpfhaltung)

waisē (Lüpf, Maler) klädē,

waldē (Lüpf) närē (Lüpf)

sitzē.

wird o: kapsēnsr (Lüpf)

puss (Lüpf) kristos (Lüpf)

fällt ü: akkrät (Lüpf)

Lüpf u in selbstunter Bilben.

bleibt ü: stüb, ühr, ühu, kügel,

flüg, sūr, üf, nüd, strüel, spün,

ursprönd (Lüpf).

wird us: bus, snuss, kus, rus, fust,

brusdor, fust, gruss, russ, must,

blust, gust, bush, buss, dush,

grusb, sus, susl, pflusg, krusg,

nuss, wust, ruf, gnuss, wuh.

wird ös: blömm (Lüpf) dö (Lüpf)

ä.

Läng ä in forstbetentur Silba

blibt ä: bäh, hälftē, ställ, sätll,
wäld, mähteg, brähteg, gäss (gäsp)

ähor.

blibt e: beck (Lütker) epfl, dehor,
fehhor, fessor, ergor, eltor (üllor)
mests, qverms, blettor (Lütker)
moz (Mörz) ketti (fittuif) stektor,
beldor.

wird ē: swēnz (Swaünz) grēnz (Grünz)
dēnzor, mēnzor.

wird ä: häyst (fängt)

Läng ä in betentur Silba

blibt ä: jägor, säfor, käs, gpräh,
gnädeg, näs (näsen) mäs, säs,
gräs (Gräsen) mäseg, zäh.

wird ē: glēsor, rēdor, grēbor, nēgl,
sēbl, wēls, zēls, sēls (sēls).

wird ē: gēns (Gäns) zē (Zäns) spē.

wird ää: säag (Sägn) bäar, swäar,
wäags (wägn) äars (Äarn) käasor.

wird ä: arblässt (arbläst) släft (sfläft)
grätst, spät (spät).

Ö

Lång ö läntat in bitentur Bilba

min e: gapett, seppor, hell (Jell) fres,
slessor, löffel, sepps (spöppen)

min o: stopsol, (Nöppel) krott (Krotta)

min ä: stärks (Nöcksa)

min i: snirkel (Nöckel)

Lång ö läntat in nißt förbäntur Bilba

min ö: äckirle (Lufförman)

Lång ö läntat in nißt förbäntur Bilba

min ae: häärædälör (Lounspöör)

Lång ö läntat in förbäntur Bilba

min e:

hêhle (Hiffu) rêhre (Röfön) hêf.

dreg. (Dreg) vêgl, êfs (Äfan) drêsts.

min e: sê (Söfön) lê (Löfön) hêneg,
sês (Söfön)

min ae: raete (Röfön) graese, haee
(Höf) haers, baes, laess (Löfön)

raess (Röfön) ghaers (yöfön) naeteg

raests, flae (Flöf) raerle (Röfölin)

klæstor (Klöfön) draests (Dröfön)

vælaess (Völöfön) graest (Gröfön).

U.

Sung ü in fußbetonten Silben

wird i: hitte, sissel, slissel, bissel, fliss, birg,
sittels, filla, wiaga, dierr, siss, wüst,
bist, (Lüfte) vorhiss (vorhingen) vorriero,
dikleg (düftig) dirk, (Dirk) glisto, hils,
knipfs (kniffen).

wird ē: sprēn, grēnd, (Grēnd) sēnds,
mēndeg (mündig) sēnd (Sēnd) gmēnd,
mēnz (Münz) vorhēnds.

wird u: stuck, (Stück) much, bruck,
nuss, kuke, ägnust (abgemittelt)
rucks, burger, gruck, lufts, nutzo,
slupfs, lupfs, Lruck (zurück), ~~tupe (Tüpe)~~

wird ä: färks (fürsten)

wird e: brells (brüllen) breller.

wird ō: wäso (wäpfen)

wird o: kojfs (köpfen)

Sung ü in fußbetonten Silben

wird i: dir, flügl, siel, kühl, iel,
ibr, kügl, stüble, brügl, spürs.

wird is:

blis, miss, liaga (lügen) hioto,
gmüss, bris, giste, driaso (dräpfen)
grisz, fiss, griss, sisor, brisdor,
kieser (Liese) bisser, iser missets
biss, frislēn.

riid u: lüg (Ling)

riid us: brusto (brütan) blust (Lüpf)

riid ê: begleise (Lingulipen) begls.

riid ês: grës (grün)

ll.

ll in fußbüchtes Bülbe

riid ll:

brsi, bsi, wsi, snsi, frsi, rois,
rsh, wsi, ssi, nois, flais, prais,
krsids, wsi, loib, nois etc.

riid ll̃: l̃em, ^{Hühner} sñidor, l̃es, m̃e,
d̃e, s̃e, f̃e, w̃e, s̃e, l̃em, w̃ens,
k̃l̃e.

riid ae: haetor, laetor, haede (Hinde)

riid ää: rae - s (Risp) äe (fi) äeh,
mäetor, äed, säel, ääehs, ræs,
mäes, läetor, bsäed, däel, kläed,
gäest, gäes, fläes, häes, wäeh,
äegs, läets, smäehls, läetsäel,

riid î: wiid (Garbenband).

riid öë: öes, (rind) böë, löë, höënr,
höëm, gmöëd, nöë.

ei in niſt fuſſatontar Pille
wird o: wânst, krâkst, sults, arbst,
grwânst,
wird e: fraelē (Fränlein) vëgstē (Nigelin),
füllt umb: vottl, (Wortfil) utthl (Wortfil)

All.

in fuſſatontar Pille
wird si: lsit, (Linta) Lsig, trsi, dsits,
lsihts.
wird ae: hae, fraed, vrsachs,
wird se: hsēt, (Füts) frsēd, (Fräind)
wird ui: ui (Füf) ruis, sprui, sui (Fün)
fuir, stuir, suir, fuireg, nui, gruis,
huir, uir (Wir).
(oben) wird si: inoixs, krsix,

All.

in fuſſatontar Pille
wird ao: daob, daogs, laob, laog, aog,
laof, haof, raoh, frao, glaob, laoh,
klaos (Klaun), saä, raob.
wird su: ssu, lsut, bsuh, moul, bsur,
hsus, mous, ksut, rsus, bsus, lsus,
sow, grsut, ksut, goul, grsut,
bruh, sruf, snouze, slauh, sauff,

poul, rou, doul, goul, ful, troul.

wird a: blâ (blau) grâ, lâ,

wird o: gloffo (gelouffo).

wird so: koom, (kuim) brœ, soom, bröm,
dsoom, soom, dooms, (duim) ~~soom~~,
pflsoom (pflauim)

wird ae: daefo,

wird i: bricht (braucht)

wird u: duss (duupen) uss (uupen)

wird ä: träom,

In nicht feybetunter Bilb:

wird ao: wittfraz, mittlach, sträss-
raob,

wird su: räthaus, hällout, wittshaus,
(Kirchhofaus).

wird u: uf, us, (uob).

wird ä: Nihlās.

au.

in feybetunter Bilb

wird si: mois, lois, hoiser, graiter,
hoit, (hoite) brich, (brüch), bich,
foist, (foiste) soils, rois,

wird ae: raebn (raibn) blace (blace)

wird ä: bääm, drääm, säems,
varsääms, rääms, drääms.

wird ui: bruiser (brüiser) bruis (brüiser)

ai.

in fußbanten Fille

mind ae: haessr, ~~laet~~ (Lait) lae (Lain)

mind äe: laeb (Lait) häessr (faipar), mäe,
bäessr (Lain) wäes (Wäiss) säet (Sait)

läeh (Lain)

mind öe: rōē (Roin)

b.

bleibt b: bssi, bsi, bsu, bah, bät, lib,
trsis, blsis, süb, bäd, lēsb, labo etc.

mind p: drapp (Trub) rapp (Raba)

mind f: srsuf (Sfränb)

mind m: swalm (Sfoulb)

mind d: dukō (bünken) dozeg (büffig)

mind iingefubn: grusb, riebeg (rüffig)
smirbs (Sfränb)

füllt aib: gsit (gibt) gēs (gaben) gāa (yngaben)
g'hēt (ygefalt), hōō (haben) bus (Lüben)

äs ā (ab) rā (farab) nā (finab) āwēck
(Abwēck)

d.

bleibt d: dah, decke, fēld, bald, bād,
soldāt, dions, dags (dauff) desmorb
(Dimerb) etc.

wird t: gült (Gelt) jilt (Jelt) hantwerts,
häat, akkort, hēmt, sēntlusdr.

komt finzē: mēndle (Bländlin) pfēndle
(Pfändlin) sränd (Sfränd) dōndor, slāhtik
(Dōndorpfändig) sudor (Sfränd)

fällt unō: mō (Blond) grōmbū (Grömbūna)
arshāt (Arshāt) wārrs (Wārrs)
nēms (Nēms) lāmēns (Lāmēns)

+ wird g: glizeg (glizeg) glieg (glieg)
egēs (Egēs), ōēsigs (ōēsigs)

+ wird pf: snipfls (snipfls)

f. (v)

bleibt f: fustor, fāal (fāal) frosi
fasto, brisf, sif, grāf, hāf,
sāf, wof, frēf, srufs, srufl.

wird pf: hāmpf (hāmpf) hāmpf (hāmpf)
sēmpf (sēmpf) sarpf (sarpf) slupfs (slupfs)

wird b: swāablhelde (swāablhelde)

wird unyissobu: wēfeg (wēfeg)

fällt unō: dāst (dāst) bropf (bropf)

g.

bleibt g: glieg (glieg) garb, grāb,
gust, bērg, zwērg, pflarg, rāags,
flieg, burgmäster (Burgmeister)
kūgl, dūgod (Dūgod) fetteg (fetteg) etc.

wird k: wërck (Werk) slenckel (Schlingel)
kaers (Kaiser) gom wëck (Krieg)
smuckler (Schmuckler)

wird n: rënck (Rein) lënckers, lenal.

wird h: jaht, slëht (Schlicht) saht (man sagt)

wird t: këscht (Käst)

Amickfingr: gsäht (Sicht) sriszger (Sriszger)
gwerms (Werm) gpass (Kups) gwëndel
(Schwindel) gstudiert (studiert) sgamecht m
(schmeckt ihn) lën gretes (Rein)

fällt may: ips (Eis) ipser, ipso,
mäars (Mars) slä (Schlag) bit (Bitt)
saet (Sait) g'saet, draet (Draht)
mâ (May) bräht (Brot) patht (Pacht)
gēs (Geis).

wird b: wëbrick (Weber)

h.

bleibt h: hās, hrut, hōd, hëllor,
hāmor, hās, hāk, hēds (Händ)

wird h: gsüht (Sicht) gsüht (Krieg)
vëh (Weh) truk (Krieg)

wird d: māder (Mader)

wird imyaffoban: rikhart (Reich)
man rikat) hëlsbōē (Heil)

fällt and: saltas (Salt) gwōnst
(Gewinn) hräkst (Kraut)

joänns (Jänns)

K

blibt k: kush, rauk, lauk, lahs,
wahs, fursk (Türsk) dah, bräh (Lauk)

nind k: näkst (das mäfftal) stärk (Kraut)

flaks, hökst (Kraut) ädslek (Kraut)

ahs (Kraut) ahsl (Kraut) wahs (Kraut)

nind g: Ligöre (Ligüre) jürgs (jüngst) wähsls (Kraut)

fäled uib: bisle (Kraut) dua (Kraut)

dure (Kraut) ad (Kraut) i (Kraut)

mi (Kraut) di (Kraut) se (Kraut) welsr (Kraut)

glai (Kraut) moll (Kraut) frile (Kraut)

wërle (Kraut)

(nind k) nind d: ox (Kraut) fux (Kraut) daa (Kraut)
nëx (Kraut)

J

blibt j: joh, jud, jäh (Jagd)

junker, jubl (Jubil) jugad (Jugend)

nind g: gä (Jagd)

fäled uib: Hänserg (Hansering)

K

blibt k: kalb, kopf, kropf, kirch,
kats, sach, pack, ruckis, buchs,
gucks, slucks, köntel, könter etc.

viid g: gollar (Gollar) guts (Gutts)
näggle (Näggl) glag (Glag) volg (Voll)
grâh (Grant)

viid h: kalle (Kall) baks (Bakten)
bahtrög, bahstoe (Lackstein)

viid ig: gatsgo (Gasten) statzgo
(Statten)

füllt viid: wätteg (Watteng) Titou (Titou)

L

bleibt l: lömp, läm, läm, lönd, lör (Lor)
foul, moul, falls, löber, (Luber)
löber (Lor) spalts.

viid r: burror (Ruben pulver)

kont fingr: rēngls (reynen)

füllt viid: urre (Urring) sott (Sott)

witt (Witt) i wett (Witt)

viid s: älsmäs (allsmäs)

M

bleibt m: milsh, mēd, hām, läm,
nēms (Nimmend) mustor, mustor,
blām, hām (hām) etc.)

viid n: könst (Kunst) könt (Kont)
vorbänds (Vorbanden)

viid fingrgeföht: kettom (Kettom)

der fässom (die Fäse)

fällt ein: dü (Füam) bäwolls (Lümmolla)
bäwollē (bämmollan)

N.

bleibt n: näs, nädl, nüdl, näē,
naheg, näht, nekör (Nekör) etc.

wird n: lenal, lenisro, (linisam)
spano (Spano)

wird m: empfernt (entfernt)
zuskämpft (Zükämpft) hämpf,
sämpf, zömpft, bēmsl, (Fimpel)
grömbür (Grömbüran)

wird t: märgots (mürgots) saffrost (Saffrost)

bleibt fignā: nast, a emso isds (nisam)
Jedan) düessnall (Lümmollfall)

mänor (māor) sēmsot (Fimpel)

fällt ein: bür (Lümmoll) hä (Lümmoll) mä (Lümmoll)

bä, zä, fä, fräō, läō, bäō, äbrd,
nēmsot, (Nümmoll) barkst, dügst,

jügst, gēgst, drusst, dutst, frosh,

nam, özeg (özig) mōē, dōē, sōē,

fuhzes, fuhzeg, frēf, zēds (Zufuh)

p.

bleibt p: pachs, pahet, Petor, Paul
kapp, mapp, psē, lömp etc.

wird b: bēh, budl, boss, belz, butz,
drömbēt, brits, bost, abostl, balm,
albo (Algen) absdēg.

wird g: gömpo (jüngel gömpbrōns.

wird i: iingpfbau: ampst, sarpf, sempf,

wird m: bärmēdihl (jüngēdihl.

wird t: stēitā (Posten).

r

bleibt r: rād, brāt, frōs, gros, brāts,
grāgē, brāv, brūdder, müllor etc.

wird l: Rōndl, balbirro (Lurbinen)
kānalvogel (Kamarienvogel)

wird i: iingpfbau: drovō (Lorven) drovi
(Labi)

fällt ein: hāz (Luz) dobo (Lorben)

fut (Foot) wats (Lorbin) kats, witt (Luz)

hēz, smēz, batsi (Luzfi) hit (Luz)

his (Luz) swāz, hāat, wuzl.

dūst, lēmhat, bāt (Luz) wāat (Luz)

vist, xāt (Luz), du wust (Luz wust)

dar wut (Luz wut).

s.

bleibt s: sū, sēs (Luz) sāag, grās,
salz, hals, läass (Luz) sēb, etc.

wird z: fāzō
Luzon.

wird g: sāagō
(Luz)

wird s: fāasōm (Luz) lēpo (Luz)

ist, hāst, strāf, sōst, still, dēost (Luz)

bleibt ein: gwēs (Luz) lēndē sē (Luz)

S.

blibt ss: gracius (gröp) groissa (Grüßpan) kisse (Küssen) etc.
flaass (Flüss) flaess (Flüssen) flaess (Flüssen)

sch.

blibt s: sänkl (Sankel) snaps, snae, snäbl, snalle,
 sluks, sraibs, raus, dress, wäso, smotseg.
 mind. vonygelyt: släks (Lücken) slöckwörk (Lücken)

t.

blibt t: tö (Tun) bott, rott, gott, sott (sollt)
 wett (wollt) spott etc.

mind. ta: rata (Ratten)

mind. d: däl (Tul) dohtor, dällor, das, deiff,
 däq, dis, dihtek, händor, bandoffol (Pantoffel)

mind. h: hagobuxo (Hagbüttel)

mind. fingr: falts (Falt) mänts, wälts (wält) bust,
 lsicht (Licht) bust (Lust), egts (Egts) waht (Wacht)
 draästl (Dröppel) vortwens (Verweissung) vortlaens
 (Entlassung)

mind. unbeyaloffen: Benschik (Landsknecht) prädek,
 jex (Juch) fasnol (Lustmacht) färks (Färks)

W.

blibt w: warm, wurm, wis, wüst (Wüst)
 wse (Wien) waks, wäso, wäs, wäst (Wäst) etc.

wird m: mā (wir) mir (wir)

wird b: ēbeg (wir) ēbikaet;

wird d: les (Loren).

K.

bleibt K: xit, xiq, xāā^{no}, xō (Zun) xōm (Zun)
& rāns (Lun) sāns (fuit verbiten)

Formen

I. Conjugation.

geben

sein

Infinitiv. gēs

se

thun

Präs. d. Indik. i gēb

i bē

dōs

i duor

ds gēst

ds bist

ds duorst

er gēst

er ist

er duorst

mer gēnd

mer sēnd

mer dāarē

gāabē

ier sēnd

ier dēnd

ier gēnd

se sēnd

se dēnd

sē gēnd

Conjunct. i gāab

i sei

i dāar

ds gāabist

ds seiist

ds dāarest

er gāab

er sei

er dāar

mer gāabē

mer seiē

mer dāarē

ier gāabē

ier seiist

ier dāarst

sē gāabē

sē seiē

sē dāarē

<i>Constitutionalis:</i> i gâb	i wâr	i dât
do gâbist	do wârest	do dâtest
er gâb	er wâr	er dât
mer gâbē	mer wârē	mer dâtē
ier gâbst	ier wârst	ier dâtst
sē gâbē	sē wârē	sē dâtē.

<i>Imperialis:</i> gîb	sai	dur
gēnd	sēnd	dēnd

<i>Part. der Nanyangfahrt:</i>		
gâd, gâabs	grwēs	doō

gehen

Supralex gōō

Part. d. g.

i gān
do gāst
er gāt
mer gānē
ier gānd
sē gānd

stehen

strō

i stānd
do stāst
er stāt
mer stāndē
ier stāndst
sē stāndst

haben

hōō

i hōō
do hāst
er hāt
mer hēnd
ier hēnd
sē hēnd.

Conjunctiv

i gān
do gānist
er gān
mer gānē
ier gānst
sē gānē

i stānd
do stāndist
er stānd
mer stāndē
ier stāndst
sē stāndē

i hāb
do hābist
er hāb
mer hābē
ier hābst
sē hābē

<i>Prædicatorialis:</i>	i gēn	i stēd	i hett
	do gēnist	do stēndist	do hettist
	er gēn	er stēnd	er hett
	mor gēne	mor stēndē	mor hette
	ior gēnst	ior stēndst	ior hettst
	se gēnē	se stēndē	se hette.

<i>Imperialis:</i>	gān	stānd	kāb
	gāngst	stāndst	kēnd

<i>Part. d. Nominativus:</i>	gāns	stānds	ghēt
------------------------------	------	--------	------

kōnen dūrfer wissē.

<i>Infinitivus:</i>	kēno	dāffs	wisso
---------------------	------	-------	-------

<i>Præf.</i>	i kē	i dāff	i wāess
<i>d. Indit.</i>	do kēst	do dāfst	do wāes
	er kē	er dāff	er wāess
	mor kēne	mor dāffē	mor wissē
	ior kēnst	ior dāfst	ior wissot
	se kēnst	se dāfst	se wissot

<i>Præjunctivus:</i>	i kēn	i dāff	i wis
	do kēnist	do dāffist	do wisest
	er kēn	er dāff	er wis
	mor kēne	mor dāffē	mor wissē
	ior kēnst	ior dāfst	ior wissot
	se kēne.	se dāffē	se wissē

Compositivulib:	i hēt	i dāft	i wist
	do hētist	do dāftist	do wistist
	er hēt	er dāft	er wist
	mer hētē	mer dāftē	mer wistē
	isr hētst	isr dāftst	isr wistst
	se hētē	se dāftē	se wistē

Imperativus. —

Gen. S. Plur.	hēno	dāffo	gwist
germanisib:			

müssen mögen

Infinitivus. missen mögen

Gen. S. Indit.	i muss	i māt
	do musst	do mātst
	er muss	er māt
	mer missē	mer mēge
	isr missst	isr mēgst
	se missst	se mēgst

Conjunctivus:	i miss	i mēg
	do missist	do mēgist
	er miss	er mēg
	mer missē	mer mēgē
	isr missst	isr mēgst
	se missē	se mēgē

Conditionalis:

i müsst	i mecht
do müsstest	do mechttest
er müsst	er mecht
er müstē	er mechtē
ich müsst	ich mechtst
se müstē	se mechtē

Imperativus —

Particip. das. missen

mêge.

Anfang.

